

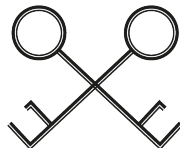
# CAVIST.

Instruction manual  
Manuel d'utilisation  
Gebrauchsanweisung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de Usuario  
Manuale d'uso

# 6

## CAVIST6

Cave à vin - 6 bouteilles  
Wine cellar - 6 bottles  
Weinkeller - 6 flaschen  
Wijnkelder - 6 flessen  
Cantina - 6 bottiglie  
Bodega - 6 botellas



# ENGLISH

## OPERATION MANUAL

### I. GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- After removing the wine cooler from the package, make sure it is in good condition. In case of doubt, do not use it and contact an authorized service center.
- Read the operation manual carefully.
- This wine cooler can only be used in the use of which it was designed. Damage due to improper use or repairs made by unqualified personnel will void warranty.
- Before cleaning the wine cooler, make sure it is unplugged. Never clean the unit with an acid, gasoline, oil or any other kind of chemical substance that could damage the wine cooler.
- Repair should only be made by authorized service centers.
- This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- This appliance is designed to be used by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang over the door.
- If the plug has to be changed because it is not suitable for your socket, or becomes damaged in any way, this should be carried out by a qualified electrician. The plug removed must be disposed of safely, as insertion into a 13 Amp socket is likely to cause an electrical hazard.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been

damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
- Never leave the unit unattended while in operation.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
- Do not use outside.
- The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

### ★ Caution

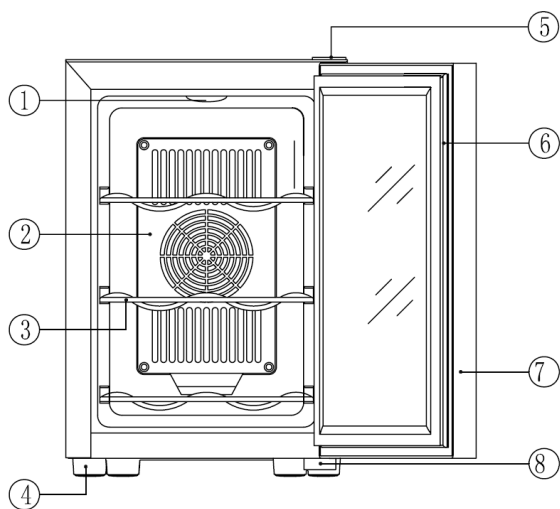
1. Free standing installation only.
2. In order to prevent children from entrapment after your throw away your old wine cooler, please follow the instructions below to help prevent accidents.

- Take off the door.
- Leave the shelves in place, so that children may not easily climb inside.

## II. TECHNICAL DATA

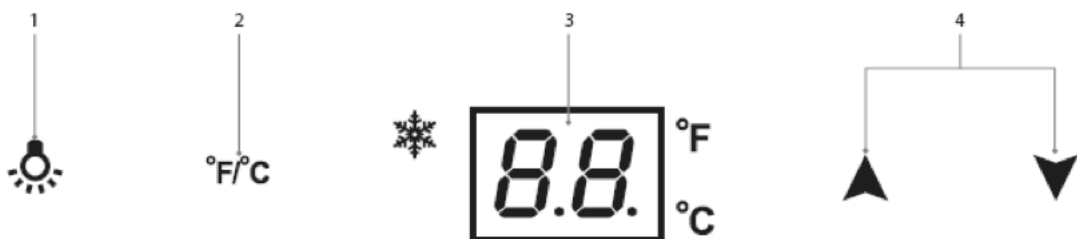
Volume (liter)		17L
Material	Case	Iron
	Door	Glass
Fitting ambient temperature range of working		<30°C
Temperature Range		8°C—18°C
Rated Voltage		AC 220-240V
Rated Frequency		50Hz
Input power		70W

## III. ILLUSTRATED STRUCTURE



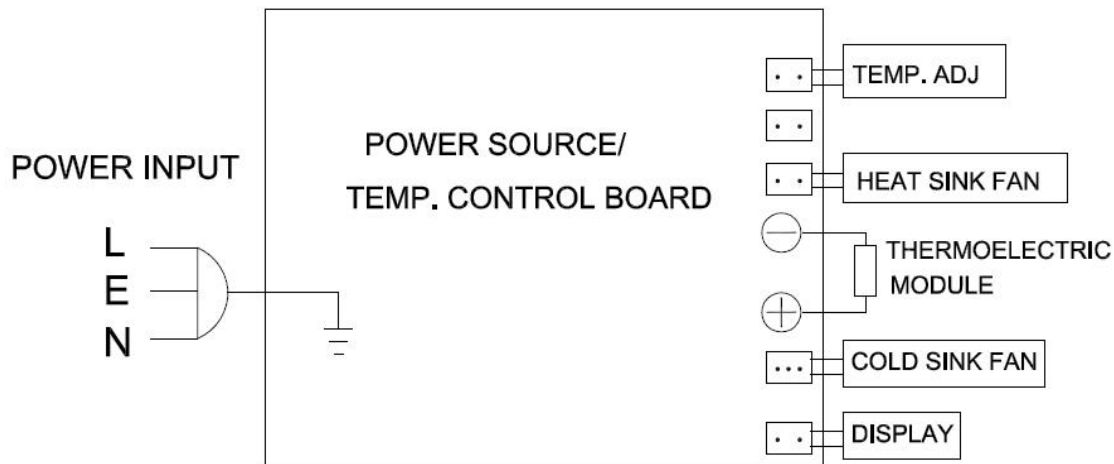
1. Interior Light
2. Fan Mask
3. Shelf
4. Foot
5. Hinge Cushion
6. Door Seal
7. Door
8. Hinge Cover

### Control Panel



1. Interior Light Button
2. Fahrenheit °F / Celsius °C Button
3. Desired Temperature Display
4. Temperature Up / Down Buttons

## IV. ELECTRIC PRINCIPLE DIAGRAM




## V. OPERATION OF WINE COOLER

### 1. Initial Setup

Locate the wine cooler according to the installation limitations. Once you have plugged the unit into an electrical outlet, let the unit run for at least 30 minutes before making any adjustments.

### 2. Temperature Adjustments

- Your wine cooler has an electric temperature control on the front of the units. You can set the temperature of your wine cooler at any setting your desire. The temperature will range from 8 degree to 18 degree. When initially turned on, the LCD will display the ambient temperature and then the internal cabinet temperature.
- Pressing the ▲ TEMP button on the display will increase the temperature and pressing the ▼ TEMP button will lower the temperature.
- After you set your desired temperature, the set temperature numerals will flash for 5 seconds and then revert to the internal cabinet temperature.
- Your wine cellar also has a light for your viewing convenience. A light switch on the control panel will activate the light manually.  Under normal operation it is best for the light to remain off.
- By pressing the C/F button you can have the temperature readout either in Celsius or Fahrenheit.

## VI. PARTICULAR PRECAUTIONS

- To assure your wine cooler works at the maximum efficiency it was designed for, you should install it in a location where there is proper air circulation, plumbing and electrical connections.
- The following are recommended clearances around the wine cooler:
  - sides 3/4 " 19mm
  - top 4 " 100mm
  - back 2 " 50mm
- For proper internal air circulation, do not overfill your wine cooler.
- Avoiding direct sunshine temperature.
- Do not place heavy articles on the top of the cellar.

## VII. MAINTENANCE

- Shut off power supply before cleaning cabinet.
- Take out wines and shelves, and then clean the cabinet with soda water first and with clean water.
- Do not use soap or detergent for the cabinet.
- Clean the cellar regularly.

## VIII. TROUBLESHOOTING

Symptoms	Possible cause	Solutions
No cooling	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Plug not put in</li> <li>● Low voltage</li> <li>● Fuse broken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Put in the plug</li> <li>● Ensure normal voltage</li> <li>● Change fuse</li> </ul>
Not cold enough temperature inside	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The wine cooler is placed too near heat source;</li> <li>● Bad ventilation;</li> <li>● Fans don't work;</li> <li>● The door is not closed tightly or opened too frequently or for too long time;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Keep the wine cooler away from sunshine or other heat source;</li> <li>● Place the wine cooler in the area with good ventilation and keep things away from the fans;</li> <li>● Check whether the plug is connected or change the fan;</li> <li>● Close the door tightly and don't open the door too frequently or for too long time.</li> </ul>
Peculiar smell inside wine cooler	Check whether there is any sour inside	Wrap the source or take it out
Inside light flash	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Set temperature higher than inner temperature;</li> <li>● The automatic defrost function start to work</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Adjust the adjustor</li> <li>● Normal function. No repair needed</li> </ul>
Frost on the cold sink.	Too much humidity or too low temperature inside the case	Output the plug, stop the power, and defrost by hand, Connect power again when the ice thaws

## ENVIRONMENT

### CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

## MANUEL D'UTILISATION

### I. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Après avoir retiré le produit de son emballage, assurez-vous qu'il soit en bon état. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le vendeur.
- Lisez le manuel d'utilisation attentivement.
- L'emploi du produit doit correspondre à ce pour quoi il a été conçu. S'il est endommagé suite à un usage inadéquat ou à une réparation effectuée par une personne non-qualifiée, la garantie ne sera pas appliquée.
- Avant de nettoyer votre cave à vin, assurez-vous qu'elle soit débranchée. N'employez jamais d'acide, d'essence, d'huile ou tout autre produit chimique qui puisse abimer l'appareil quand vous le nettoyez.
- Les réparations doivent être réalisées uniquement par des centres agréés.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'elle en comprennent les risques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette cave à vin a été conçue pour être utilisée par des adultes. Il ne faut pas laisser jouer les enfants avec l'appareil ou monter dessus.
- Dans le cas où il faille changer la prise mâle car elle n'est pas adaptée à la prise murale ou qu'elle soit abimée,



cette opération devra être effectuée par un électricien qualifié. En effet, une prise de 13 AMP peut provoquer un incident électrique.

- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abimé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- L'appareil n'est pas destiné à être actionnés par des moyens de minuterie externe ou un système de télécommande.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

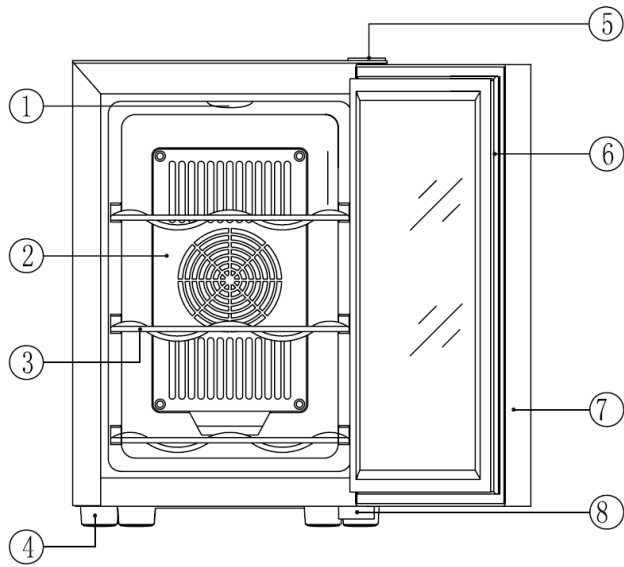
### ★ Avertissement

1. Ce produit est conçu pour être installé isolément.
2. Pour éviter qu'un enfant ne s'enferme dans la cave à vin une fois que vous l'avez mise au rebut, veuillez suivre les instructions suivantes :
  - Démontez la porte.
  - Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas pénétrer dans la cave.

## II. DONNÉES TECHNIQUES

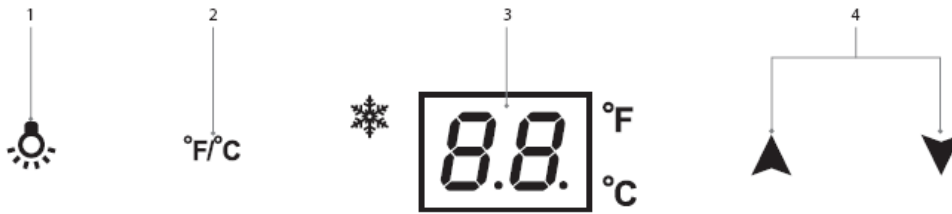
	Volume (litre)	17 L
Matériau	Carrosserie	Fer
	Porte	Verre
Plage de T° ambiante de fonctionnement adéquate		<30°C
Plage de T° de la cave		8°C—18°C
Courant électrique		AC 220-240V
Fréquence électrique		50Hz
Puissance de déclenchement		70W

### III. SCHÉMA DU PRODUIT



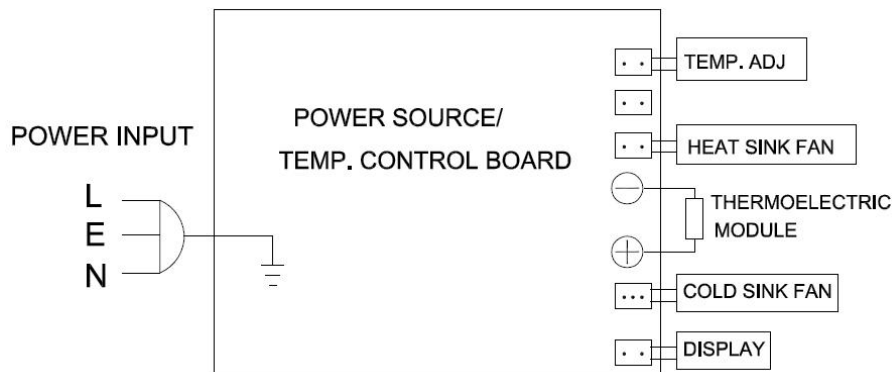
- 1.Lampe
- 2.Capot du ventilateur
- 3.Étagère
- 4.Pied
- 5.Coussin de charnière
- 6.Joint de porte
- 7.Porte
- 8. Capot de charnière

#### Control Panel



- 1. Interior Light Button
- 2. Fahrenheit °F / Celsius °C Button
- 3. Desired Temperature Display
- 4. Temperature Up / Down Buttons

### IV. DIAGRAMME DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE



## V. UTILISATION DE LA CAVE À VIN

### 1. Mise en service

Installez la cave à vin dans un lieu adéquat. Branchez-la puis laissez-la fonctionner pendant 30 minutes au moins avant de la régler.

### 2. Réglage de température

- a) Votre cave à vin possède un système de contrôle électrique de la température à l'avant. Vous pouvez établir la température que vous souhaitez dans une plage de 8°C à 18°C. Quand vous allumez la cave, la T° ambiante s'affichera d'abord sur l'écran, puis celle de l'intérieur de la cave.
- b) Si vous appuyez sur le bouton ▲ TEMP, cela augmentera la T° et si vous appuyez sur le bouton ▼ TEMP, cela baissera la T°.
- c) Après avoir choisi la T° désirée, elle clignotera sur l'écran pendant 5 secondes puis reviendra à la T° en cours dans la cave.
- d) La cave possède une lampe pour éclairer l'intérieur. Appuyez sur l'interrupteur du tableau de commande pour allumer ou éteindre la lampe. Ne la laissez pas allumée quand votre cave est fermée.
- e) En appuyant sur le bouton C/F, la température s'affichera en degrés Celsius et Fahrenheit.

## VI. PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES

- Pour que votre cave à vin ait un fonctionnement optimal, vous devez l'installer dans un lieu aéré et la brancher à un système électrique qui soit aux normes.
- Voici les espacements recommandés autour de l'appareil :
  - côtés 3/4 " 19mm
  - dessus 4 " 100mm
  - arrière 2 " 50mm
- Pour qu'il y ait une bonne circulation d'air dans la cave, ne l'encombrez pas.
- Évitez le soleil direct sur la cave à vin.
- Ne mettez pas de choses lourdes sur la cave.

## VII. ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Enlevez les bouteilles et les étagères puis nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude. Rincez avec de l'eau tiède puis essuyez bien.
- N'utilisez pas de savon ou de détergent pour l'intérieur.
- Nettoyez la cave régulièrement.

## VIII. GUIDE DES PANNES

Symptômes	Cause possible	Solutions
Pas de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"><li>● Débranché</li><li>● Courant inadéquat</li><li>● Fusible fondu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Brancher la prise</li><li>● Vérifier le courant</li><li>● Changer le fusible</li></ul>
Refroidissement insuffisant	<ul style="list-style-type: none"><li>● La cave est située près d'une source de chaleur</li><li>● Mauvaise ventilation;</li><li>● Ventilateur en panne</li><li>● La porte ne ferme pas bien ou est ouverte trop souvent;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Éloigner la cave de la chaleur.</li><li>● Placer la cave dans un lieu aéré et vérifier que le ventilateur soit dégagé.</li><li>● Vérifier que la cave soit branchée ou changer le ventilateur.</li><li>● Vérifier l'état du joint et n'ouvrez pas la porte trop souvent ou trop longtemps.</li></ul>
Odeur bizarre à l'intérieur	Vérifier vos bouteilles	Envelopper la bouteille responsable ou retirer-la.
La lampe clignote	<ul style="list-style-type: none"><li>● Augmenter la T° de la cave.</li><li>● Le dégivrage a démarré.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Régler le variateur</li><li>● C'est normal</li></ul>
Présence de glace à l'intérieur.	Trop d'humidité ou T° trop basse	Éteindre puis débrancher la cave. Enlever la glace manuellement et rallumer.

## ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

# DEUTSCH

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### I. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Nachdem Sie den Weinkühler aus der Verpackung entnommen haben, vergewissern Sie sich, dass er in einem guten Zustand ist. Im Zweifelsfall, benutzen Sie ihn nicht und kontaktieren Sie ein autorisiertes Servicezentrum.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.
- Den Weinkühler nur zu dem dafür vorgesehenen Zweck benutzen. Beschädigungen durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder von einer unqualifizierten Person durchgeführte Reparaturen werden von der Garantie nicht übernommen.
- Vor der Reinigung des Weinkühlers, vergewissern Sie sich, dass dieser von dem Netz getrennt ist. Reinigen Sie das Gerät nie mit Säure, Benzin, Öl oder anderen chemischen Stoffen, die den Weinkühler beschädigen könnten.
- Reparaturen müssen von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkter Kapazität aufgrund körperlicher, geistiger oder sensorischer oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse (einschließlich Kindern) bestimmt, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten . und dass sie die Risiken verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen , dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist dafür geeignet, von Erwachsenen benutzt zu werden, erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu

spielen oder über ihre Tür zu hängen.

- Wenn der Stecker gewechselt werden muss, weil er nicht zu Ihrer Steckdose passt, oder in jeglicher Weise beschädigt wird, muss er von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Der entfernte Stecker muss sicher entsorgt werden, das Einsetzen in eine 13 Amp kann eine elektrische Gefährdung hervorrufen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch externe Zeitgeber oder ein Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

### ★ Achtung

1. Ausschließlich freistehende Montage.

2. Um das Risiko des Einklemmens von Kindern zu vermeiden, nachdem Sie den Weinkühler entsorgt haben, folgen Sie bitte den Anweisungen unten, um Unfälle zu verhindern.

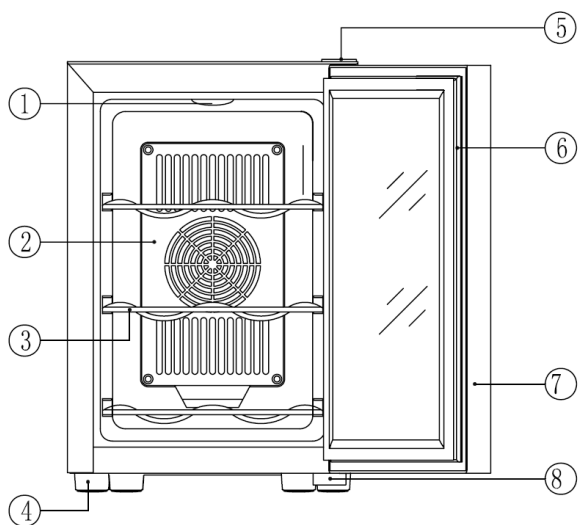
- Nehmen Sie die Tür ab.
- Lassen Sie die Regale drin, damit Kinder nicht so einfach reinklettern können.

## II. TECHNISCHE DATEN

Umfang (Liter)		17L
Material	Gehäuse	Eisen
	Tür	Glass
Geeignete Umgebungstemperatur-Funktionsbereich		<30°C
Temperaturbereich		8°C—18°C
Nennspannung		AC 220-240V
Nennfrequenz		50Hz
Eingangsleistung		70W

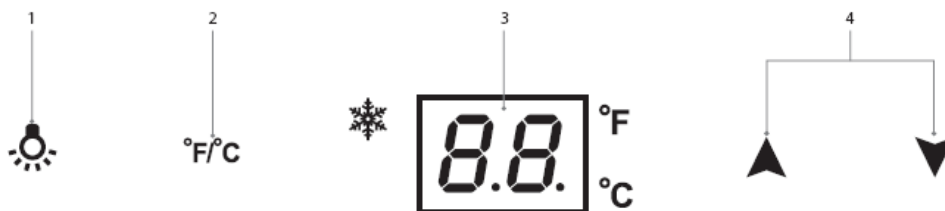


### III. DARGESTELLTE STRUKTUR



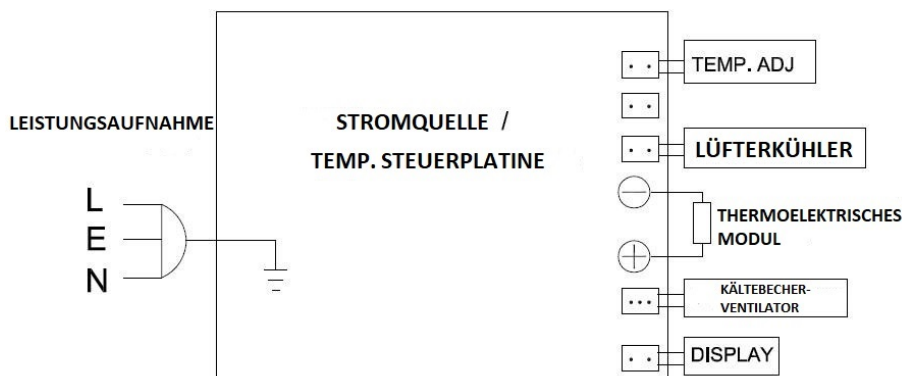
1. Innenleuchte
2. Ventilator-Abdeckung
3. Regal
4. Fuß
5. Scharnier-Polsterung
6. Türdichtung
7. Tür
8. Scharnier-Abdeckung

#### Bedienfeld



1. Innenleuchte-Taste
2. Fahrenheit °F / Celsius °C Taste
3. Gewünschte Temperatur-Display
4. Temperatur hoch/runter Tasten

### IV. ELEKTRISCHE PRINZIPIADIAGRAMM




### V. BEDIENUNG DES WEINKÜHLERS

#### 1. Inbetriebnahme

Platzieren Sie den Weinkühler entsprechend den Installationseinschränkungen. Wenn Sie das Gerät an der Steckdose angeschlossen haben, lassen Sie das Gerät für mindestens 30 Minuten laufen, bevor Sie Änderungen vornehmen.

## 2. Temperatureinstellungen

- a) Ihr Weinkühler verfügt über eine elektrische Temperatursteuerung vorne auf dem Gerät. Sie können die Temperatur Ihres Weinkühlers wie Sie wünschen einstellen. Die Temperatur variiert sich von 8 bis 18 Grad. Bei dem ersten Anschalten wird das LED Display die Umgebungstemperatur und dann die innere Schranktemperatur anzeigen.
- b) Das Drücken auf die ▲ TEMP Taste auf dem Display wird die Temperatur erhöhen, und das Drücken auf die ▼ TEMP Taste wird diese verringern.
- c) Nach der Einstellung von der von Ihnen erwünschten Temperatur, werden die eingestellten Temperatur-Ziffern für 5 Sekunden aufleuchten und dann zu der inneren Schranktemperatur zurückschalten.
- d) Ihr Weinkühler verfügt auch über eine Leuchte für Ihren  Sehkomfort. Ein Lichtschalter auf dem Bedienfeld wird das Licht manuell aktivieren. Im Normalbetrieb wird es empfohlen, die Leuchte auszulassen.
- e) Sie können die Temperaturanzeige auf Celsius oder Fahrenheit einstellen, indem Sie auf die C/F Taste drücken.

## VI. BESONDERE VORSICHTSMAßNAHMEN

- Um sicherzustellen, dass Ihr Weinkühler möglichst effizient funktioniert, installieren Sie diesen an einem Ort mit einer ordnungsgemäßen Luftzirkulation, sanitären Anlagen und elektrischen Verbindungen.
- Dies sind die empfohlenen Abstände rund um den Weinkühler:
  - Seiten 3/4 " 19mm
  - Oben 4 " 100mm
  - Hinten 2 " 50mm
- Für eine ordnungsgemäße Luftzirkulation, überfüllen Sie Ihren Weinkühler nicht.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonnenstrahlung.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät.

## VII. WARTUNG

- Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie den Schrank reinigen.
- Entnehmen Sie alle Weine und Regale, dann reinigen Sie den Schrank zuerst mit Wasser mit Natron, und dann mit reinem Wasser.
- Benutzen Sie keine Seife oder Spülmittel für den Schrank.
- Reinigen Sie den Weinkühler regelmäßig.

## VIII. FEHLERSUCHE

Symptome	Mögliche Ursache	Lösungen
Kühlt nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Stecker ist nicht angeschlossen.</li> <li>● Niedrige Spannung</li> <li>● Die Sicherung ist kaputt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Setzen Sie den Stecker ein</li> <li>● Ermöglichen Sie eine normale Spannung</li> <li>● Ersetzen Sie die Sicherung</li> </ul>
Die innere Temperatur ist nicht kühl genug	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Weinkühler wurde zu nah an einer Hitzequelle platziert;</li> <li>● Schlechte Lüftung;</li> <li>● Die Ventilatoren funktionieren nicht;</li> <li>● Die Tür ist nicht richtig verschlossen oder wird zu häufig/ für eine zu lange Zeit geöffnet;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Halten Sie den Weinkühler von Sonnenstrahlung oder anderen Hitzequellen fern;</li> <li>● Platzieren Sie den Weinkühler an einem Ort mit einer guten Ventilation and halten Sie Gegenstände von den Ventilatoren fern;</li> <li>● Überprüfen Sie, ob der Stecker angeschlossen ist oder ersetzen Sie den Ventilator;</li> <li>● Schließen Sie richtig die Tür und öffnen Sie diese nicht zu häufig oder für keine lange Zeit.</li> </ul>
Ein seltsamer Geruch in dem Weinkühler	Überprüfen Sie, dass darin nichts Verdorbenes ist	Wickeln Sie die Quelle ein und entnehmen Sie diese
Die Innenleuchte geht an	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stellen Sie die Temperatur höher als die innere Temperatur ein.</li> <li>● Die automatische Entfrosthfunktion fängt an zu funktionieren.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Passen Sie den Versteller an.</li> <li>● Normale Funktion. Keine Reparaturen sind nötig.</li> </ul>
Frost auf dem Kältebecken	Es gibt zu viel Feuchtigkeit oder die Temperatur im Schrank ist zu niedrig.	Ziehen Sie den Stecker, schalten Sie das Gerät aus und entfrosten dieses manuell. Wenn das Eis aufgetaut ist, kann die Stromversorgung wiederhergestellt werden.

## UMWELT

### ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

# NEDERLANDS

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

### I. ALGEMENE VEILIGHEIDSMaatregelen

- Na het verwijderen van de verpakking, controleer dat de wijnkoeler in goede conditie is. Bij twijfel niet gebruiken en contact opnemen met een erkend reparatiecentrum.
- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door.
- Deze wijnkoeler kan alleen gebruikt worden voor het doel waar het voor ontworpen is. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of reparaties uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel laten de garantie vervallen.
- Voor u de wijnkoeler schoonmaakt, controleer dat de stekker los is. Nooit het apparaat schoonmaken met een bijtend middel, benzine of een andere soort chemische substantie die de wijnkoeler kan beschadigen.
- Reparaties alleen door erkende monteur laten uitvoeren.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een verminderd lichamelijk, mentaal of sensorisch vermogen of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij zij instructies hebben gehad om het apparaat te gebruiken door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruik van het en begrijp de gevaren die ermee gepaard gaan.  
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt door volwassenen, laat geen kinderen met het apparaat spelen of aan de deur hangen.
- Als de stekker vervangen dient te worden omdat die niet past of beschadigd is, mag dit alleen door een erkende elektricien. De verwijderde stekker moet correct worden afgevoerd, omdat aansluiting op een 13 Ampère stopcontact waarschijnlijk elektrische gevaar oplevert.
- Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel

of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Niet buiten gebruiken.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afstandsbediening.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar

of er zijn lekken.

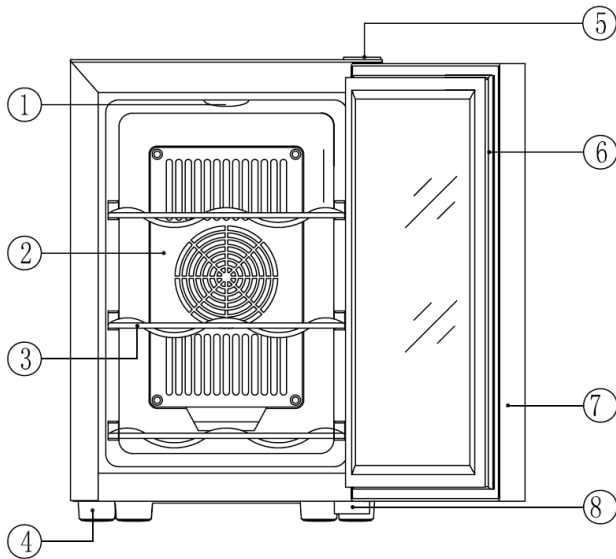
## WAARSCHUWING

1. Alleen vrij plaatsen.
2. Om te voorkomen dat kinderen ingesloten raken in uw oude wijnkoeler, indien u die weg doet, volg de instructies hieronder om ongelukken te voorkomen.
  - Haal de deur eraf.
  - Laat de schappen erin zitten zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen.

## II. TECHNISCHE DATA

Volume (liter)		17L
Materiaal	Behuizing	IJzer
	Deur	Glas
Geschikte omgevingstemperatuur om te functioneren		<30°C
Temperatuur Bereik		8°C —18°C
Aanbevolen Voltage		AC 220-240V
Aanbevolen Frequentie		50Hz
Stroomverbruik		70W

### III. STRUCTUURTEKENING



- 1. Binnenverlichting.
- 2. Ventilatie-rooster
- 3. Schap
- 4. Pootje
- 5. Demper
- 6. Deurafdichting
- 7. Deur
- 8. Scharnierafdekking

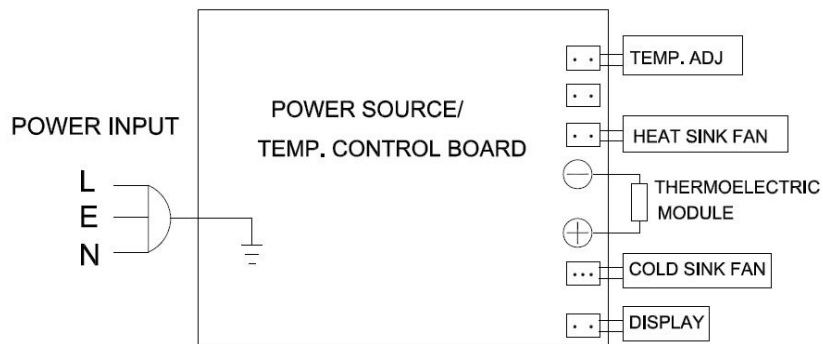
#### BEDIENINGSPANEEL



- 1. Verlichtingsknop
- 2. Fahrenheit °F/ Celsius °C-knop

- 3. Gewenste temperatuur display
- 4. Temperatuur omhoog/omlaag knoppen

### IV. ELEKTRISCH SCHEMA




## V. GEBRUIK VAN DE WIJNKOELER

### 1. Installatie

Plaats de wijnkoeler volgens de instructies. Als u het apparaat eenmaal heeft aangesloten op het lichtnet, laat hem dan minstens 30 minuten draaien voordat u aanpassingen maakt.

### 2. Temperatuuraanpassingen

- a) Uw wijnkoeler heeft een elektrische temperatuur regeling aan de voorkant van het apparaat. U kunt de temperatuur van uw wijnkoeler op elke gewenste stand zetten. De temperatuur kan worden gekozen tussen 8 en 18 graden. Bij het inschakelen, zal het LCD tonen wat de omgevingstemperatuur is en vervolgens de temperatuur aan de binnenkant.
- b) Het drukken van de ▲ TEMP knop van het display zal de temperatuur laten stijgen en de ▼ TEMP knop laat de temperatuur dalen.
- c) Als u de gewenste temperatuur heeft ingesteld, zal de gewenste temperatuur 5 seconden knipperen en dan weer de temperatuur tonen van de binnenkant.
- d) Uw wijnkoeler heeft ook verlichting voor uw gemak. Een lichtschaakelaar op het bedieningspaneel schakelt handmatig de  verlichting in. Bij normaal gebruik kan de verlichting het beste uit zijn.
- e) Met de C/F knop kunt u de temperatuur op het display in Celsius of Fahrenheit laten tonen.

## VI. SPECIFIEKE VOORZORGSMaatregelen

- Om te zorgen dat de wijnkoeler zo effectief mogelijk werkt zoals het ontworpen is, moet u zorgen voor de juiste luchtcirculatie, leidingen en elektrische aansluiting.
- De volgende afstanden worden aanbevolen aan vrije ruimte om de wijnkoeler:
  - zijkanten 3/4 " 19mm
  - bovenkant 4 " 100mm
  - achterkant 2 " 50mm
- Voor de juiste interne luchtcirculatie, niet uw wijnkoeler overvullen.
- Vermijd warmte door direct zonlicht.
- Plaats geen zwaar op de koeler.



## VII. ONDERHOUD

- Schakel de stroomtoevoer voor het schoonmaken.
- Haal de wijn en schappen eruit, maak de binnenkant schoon met soda water en daarna met schoon water.
- Gebruik geen zeep of schoonmaakmiddel om de binnenkant schoon te maken.
- Maak de koeler regelmatig schoon.

## VIII. PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Geen koeling	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stekker niet in het stopcontact</li><li>● Lage spanning</li><li>● Zekering kapot</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Doe de stekker in het stopcontact</li><li>● Controleer de spanning</li><li>● Vernieuw zekering</li></ul>
Niet kou genoeg aan de binnenkant	<ul style="list-style-type: none"><li>● De wijnkoeler staat te dichtbij een warmtebron;</li><li>● Slechte ventilatie;</li><li>● Ventilatoren werken niet;</li><li>● De deur is niet goed dicht of te vaak of te lang open;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Hou de wijnkoeler weg van zonneschijn en warmtebronnen;</li><li>● Plaats de wijnkoeler in een ruimte met goede ventilatie en hou de ventilatoren vrij;</li><li>● Controleer dat de stekker is aangesloten of vervang de ventilator;</li><li>● Goed de deur sluiten en niet te vaak of te lang openen.</li></ul>
Eigenaardige geur in de wijnkoeler	Controleer of er iets zuurs in staat	Sluit het de bron goed af of haal het eruit
Lichtflits aan de binnenkant	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stel de temperatuur hoger in dan de binnentemperatuur;</li><li>● De automatische ontdooi functie zal beginnen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verstel de regelaar</li><li>● Normaal functioneren. Geen reparatie nodig</li></ul>
Bevriezing op het koelelement.	Te hoge luchtvochtigheid of te lage temperatuur aan de binnenkant	Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het uit, ontdooi met de hand, weer inschakelen als het ijs is ontdooid.

## MILIEU

### ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

## I. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Después de sacar el refrigerador de su embalaje, asegúrese de que esté en perfectas condiciones. En caso de dudas, no lo utilice y póngase en contacto con un centro de servicios técnicos autorizado.
- Lea este manual de instrucciones cuidadosamente.
- Este refrigerador de vinos solo debe usarse para lo que fue diseñado. La garantía no cubre daños debidos a un uso inadecuado o reparaciones realizadas por personal no calificado.
- Desenchufe su refrigerador de vinos del tomacorriente antes de limpiarlo. Para limpiar nunca use ácido, gasolina, aceite o cualquier otro tipo de sustancia química que pueda dañar el refrigerador de vinos.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicios técnicos autorizados.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida o sin experiencia y conocimientos (incluidos niños), a menos que hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su uso seguro del dispositivo. y comprender los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Este refrigerador está diseñado para ser utilizado por adultos, no permita que los niños jueguen o se cuelguen de la puerta.
- Si debe cambiar el enchufe porque no es adecuado para su toma, o se daña de alguna manera, debe acudir a un

electricista calificado. El enchufe removido debe desecharse de manera segura, ya que la inserción en una toma de 13 Amp puede causar choque eléctrico.

- No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su

dispositivo.

- No utilizar en el exterior.
- El dispositivo no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

## Precaución

1. Solamente instalación independiente.

2. Para prevenir accidentes y evitar que los niños queden atrapados siga las siguientes instrucciones para desechar su refrigerador de vinos antiguo:

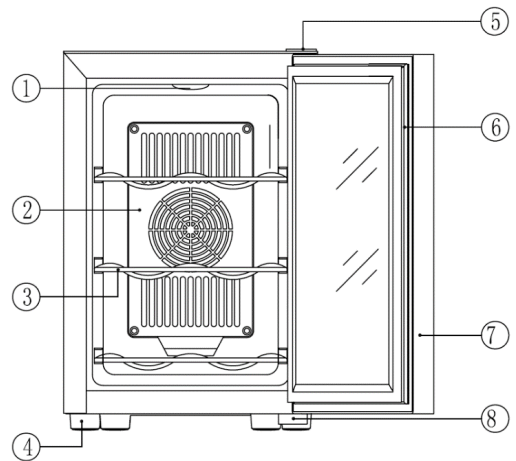
- Quite la puerta.
- Deje los estantes en su lugar, para que los niños no puedan subir fácilmente al interior.

## II. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Volumen en Litros		70 L
Material	Chasis	Acero
	Puerta	Vidrio
Rango de temperatura ambiente adecuado		< 30°C
Rango de temperatura		8°C - 18°C
Tensión nominal		220 - 240 V AC
Frecuencia nominal		50 Hz
Potencia de entrada		70 W

### III. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Luz interior
2. Ventilador
3. Botellero
4. Peanas de nivelación
5. Bisagra superior
6. Junta de la puerta
7. Puerta
8. Bisagra inferior

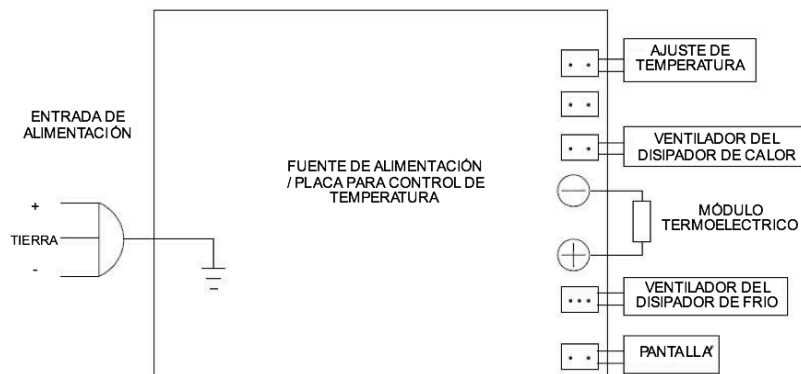


### Panel de Control

1. Botón para la luz interior
2. Botón para seleccionar la escala de temperatura Fahrenheit °F/Celsius °C
3. Pantalla para visualizar la temperatura
4. Botón para SUBIR/BAJAR la temperatura



### IV. DIAGRAMA DEL SISTEMA ELÉCTRICO



## V. FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR

### 1. Configuración inicial

Respete las limitaciones de instalación cuando ubique el refrigerador de vinos en un local. Una vez que lo haya conectado a un tomacorriente, deje que funcione durante al menos 30 minutos antes de realizar cualquier ajuste.

### 2. Ajustes de temperatura

a) Su refrigerador de vinos tiene un panel de control en la parte frontal que permite ajustar la temperatura del mismo en cualquier configuración que desee. La temperatura oscilará entre 8 grados y 18 grados. Cuando se enciende inicialmente el refrigerador, la pantalla LED mostrará la temperatura ambiente y luego la temperatura interna del refrigerador.

b) En el panel de control, presione el botón ▲ para aumentar la temperatura y ▼ para disminuirla.

c) Una vez ajustada la temperatura deseada, la pantalla parpadeará durante 5 segundos y luego volverá a mostrar la temperatura en el interior del refrigerador.

d) Su refrigerador también tiene una luz interna de visualización. El botón de luz en el panel de control activará la luz manualmente. Cuando no sea necesario, es mejor que la luz permanezca apagada.

e) Presione el botón C/F para seleccionar la escala de visualización de la temperatura en Fahrenheit o Celsius.

## VI. PRECAUCIONES ESPECÍFICAS

- Para garantizar que su refrigerador de vinos funcione con la máxima eficiencia para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar donde haya una circulación de aire, plomería y conexiones eléctricas adecuadas.
- A continuación se indican las limitaciones de instalación recomendadas para ubicar el refrigerador de vinos:
  - partes laterales 3/4 " 19mm
  - parte superior 4 " 100mm
  - parte trasera 2 " 50mm
- Para que la circulación de aire interna sea adecuada, no llene demasiado el refrigerador de vinos.
- Mantenga la unidad protegida de la incidencia directa de la luz solar.
- No coloque objetos pesados en la parte superior del refrigerador.

## VII. MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar su refrigerador de vinos, asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación del tomacorriente.
- Retire las botellas de vino y los botelleros del interior de la unidad y luego limpie las superficies, primero con agua carbonatada y después con agua limpia.
- No utilice jabón o detergente para limpiar el interior del refrigerador.
- Limpie regularmente el refrigerador de vinos.

## VIII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntomas	Posibles causas	Soluciones
El refrigerador no funciona	Cable de alimentación desconectado. Bajo voltaje. Fusible quemado.	Conecte el cable de alimentación al tomacorriente. Verifique el voltaje. Cambie el fusible.
La temperatura interior no es baja lo suficiente, poco frío	La unidad está demasiado cerca de una fuente de calor. Mala ventilación. Los ventiladores no funcionan. La puerta no está bien cerrada, se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.	Proteja la unidad de la luz solar u otra fuente de calor. Coloque la unidad en un local con buena ventilación y aleje las botellas de los ventiladores. Compruebe si el cable de alimentación está conectado o cambie el ventilador. Asegúrese de cerrar bien la puerta y no la abra con tanta frecuencia ni por largos períodos de tiempo.
Olor peculiar en el interior	Puede haber algo agrio o descompuesto en el interior.	Envuelva la fuente que emite el olor o sáquela del refrigerador.
La luz del interior parpadea	La temperatura ajustada es más alta que la temperatura interna. La función de descongelación automática fue activada.	Reajuste la temperatura. Función normal. No necesita ninguna reparación.
Escarcha de hielo en el dissipador frío	Demasiada humedad o temperatura muy baja dentro del chasis del refrigerador.	Desenchufe el cable de alimentación y descongele manualmente. Conecte la unidad de nuevo cuando se haya derretido todo el hielo.



## MEDIO AMBIENTE

### ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

### I. NORME GENERALI DI SICUREZZA

- Dopo aver rimosso la cantinetta dall'imballo, assicurarsi che sia in buone condizioni. In caso di dubbi, non utilizzarla e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
- Leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Questo dispositivo di raffreddamento vino può essere utilizzato solo per l'uso per il quale è stato progettato. I danni dovuti ad un uso improprio o riparazioni effettuate da personale non qualificato annulleranno la garanzia.
- Prima di pulire la cantinetta vino, assicurarsi che sia scollegata. Non pulire l'unità con acido, benzina, olio o qualsiasi altro tipo di sostanza chimica che potrebbe danneggiare la cantinetta vino.
- Le riparazioni deve essere fatte solo da centri di assistenza autorizzati.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità ridotte sul piano fisico, mentale o sensoriale o sulla mancanza di esperienza e conoscenza (compresi i bambini), a meno che non abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile del loro uso di sicurezza dell'apparecchio e capire i rischi coinvolti.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato da adulti, non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e non lasciarli appendere alla porta.
- Se la spina deve essere sostituita perché non è adatta alla presa, o danneggiata in qualche modo, questa operazione deve essere eseguita da un elettricista

qualificato. La spina rimossa deve essere smaltita in modo sicuro, poiché l'inserimento in una presa da 13 Amp potrebbe causare un rischio elettrico.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Non utilizzare all'esterno.
- Il dispositivo non è destinato ad essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

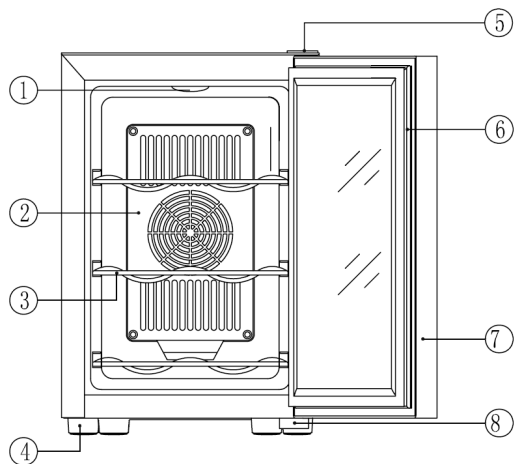
### ★ **Attenzione**

1. Solo installazione indipendente.
2. Per evitare che i bambini restino intrappolati dopo aver gettato via il tuo vecchio dispositivo di raffreddamento vino, segui le istruzioni riportate di seguito per evitare incidenti.
  - Togliere la porta.
  - Lasciare gli scaffali in posizione, in modo che i bambini non possano facilmente salire all'interno.

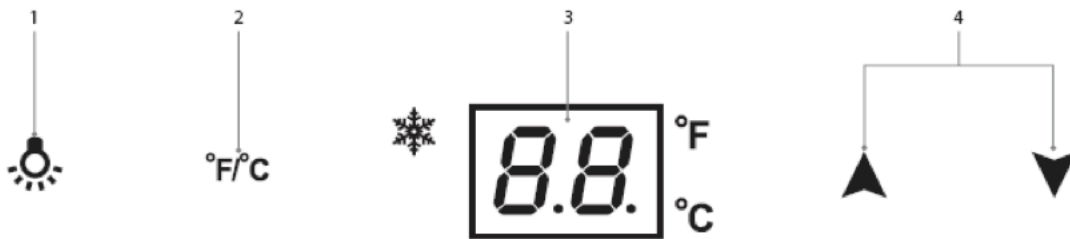
### II. DATI TECNICI

Volume (litri)		17L
Materiale	Case	Ferro
	Porta	Vetro
Gamma di temperature ambiente di lavoro		<30°C
Intervallo di temperatura		8°C—18°C
Tensione nominale		AC 220-240V
Frequenza nominale		50Hz
Potenza in ingresso		70W

### III. STRUTTURA ILLUSTRATA



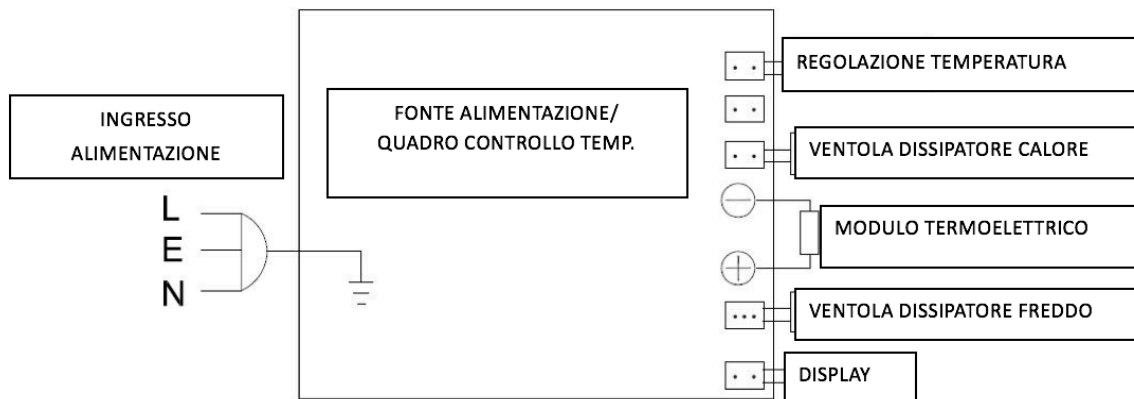
- 1.Luce interna
- 2.Mascherina ventola
- 3.Mensola
- 4.Piedino
- 5.Cerniera
- 6.Guarnizione porta
- 7.Porta
- 8.Coperchio cerniera



- 1. Pulsante luce interna
- 2. Pulsante gradi Fahrenheit/Celsius

- 3.Display temperature desiderata
- 4.Pulsanti temperature Su/Giù

### IV. SCHEMA ELETTRICO



## V. FUNZIONAMENTO CANTINETTA

### 1. Installazione iniziale

Posizionare il dispositivo di raffreddamento vino in base alle istruzioni di installazione. Dopo aver collegato l'unità ad una presa elettrica, lasciare funzionare l'unità per almeno 30 minuti prima di effettuare qualsiasi regolazione.

### 2. Regolazione della temperatura

a) Il dispositivo di raffreddamento vino ha un controllo elettrico della temperatura sulla parte anteriore delle unità. Puoi impostare la temperatura del tuo dispositivo di raffreddamento vino in qualsiasi ambiente desiderato. La temperatura sarà compresa tra 8 gradi e 18 gradi. All'accensione iniziale, il display LCD visualizzerà la temperatura ambiente e quindi la temperatura interna della cantinetta.

b) Premendo il pulsante ▲ TEMP sul display si aumenta la temperatura e premendo il pulsante ▼ TEMP si abbassa la temperatura.

c) Dopo aver impostato la temperatura desiderata, la temperatura impostata lampeggia per 5 secondi e quindi ritorna alla temperatura interna della cantinetta.

d) La cantinetta ha anche una luce per una migliore visione. Un interruttore della luce sul pannello di controllo attiverà la luce manualmente. In condizioni normali è meglio che la luce rimanga spenta.

e) Premendo il tasto C / F è possibile avere la lettura della temperatura sia in gradi Celsius che Fahrenheit.

## VI. PRECAUZIONI PARTICOLARI

- Per assicurare che la cantinetta operi alla massima efficienza per cui è stato progettato è necessario installarla in un luogo in cui v'è una buona circolazione dell'aria, collegamenti idraulici ed elettrici.
- Di seguito le misure necessarie intorno alla cantinetta:
  - lati 3/4 " 19 millimetri
  - parte superior 4 " 100 millimetri
  - retro 2 " 50 millimetri
- Per una corretta circolazione d'aria interna, non riempire eccessivamente la cantinetta vino.
- Evitare la luce diretta del sole.
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla parte superiore della cantina.

## VII. MANUTENZIONE

- Spegnerne alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Estrarre vini e scaffali, e pulire il rivestimento interno con acqua e bicarbonato prima e poi con acqua pulita.


- Non utilizzare sapone o detergente per la cantinetta.
- Pulire regolarmente la cantinetta.

## VIII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Probabili cause	Soluzioni
Nessun raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La spina non è inserita</li> <li>● Basso voltaggio</li> <li>● Fusibile bruciato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inserire la spina</li> <li>● Garantire una tensione normale</li> <li>● Cambiare il fusibile</li> </ul>
Temperatura interna non abbastanza fredda	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La cantinetta è posizionata troppo vicino a una fonte di calore;</li> <li>● Cattiva ventilazione;</li> <li>● Le ventole non funzionano;</li> <li>● La porta non è chiusa ermeticamente o viene aperta troppo spesso o troppo a lungo;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tenere la cantinetta lontana dal sole o altre fonti di calore;</li> <li>● Posizionare la cantinetta vino in una zona con buona ventilazione e libere le ventole;</li> <li>● Verificare che la spina sia collegata o cambiare le ventole;</li> <li>● Chiudere la porta ermeticamente e non aprire la porta troppo spesso o troppo a lungo.</li> </ul>
Cattivo odore all'interno dell'apparecchio	Verificare se c'è qualche residuo all'interno	Coprire o eliminare la fonte di cattivo odore
La luce interna lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Impostare una temperatura superiore a quella interna;</li> <li>● Attivazione funzione di sbrinamento automatico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare la temperatura</li> <li>● Funzionamento normale. Nessuna riparazione necessaria</li> </ul>
Ghiaccio all'interno	Troppa umidità o temperatura troppo bassa all'interno della cantinetta	Staccare la spina, togliere l'alimentazione, e sbrinare a mano, Collegare l'alimentazione quando il ghiaccio è sciolto

### AMBIENTE

ATTENZIONE:

 Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
 www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05